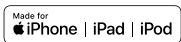


# MANUAL DE INSTRUCCIONES AUDÍFONOS INTRACANALES IDA BT G5



# Contenidos

## **Bienvenido** **4**

---

## **Los audífonos** **5**

Tipo de audífono	5
La importancia de conocer el audífono	6
Componentes y nombres	6
Controles	7
Programas de audición	9
Características	9

## **Pilas** **10**

---

Tamaño de la pila y consejos para el manejo	10
Sustituir las pilas	11

## **Uso diario** **12**

---

Conexión y desconexión	12
Inserción y extracción de los audífonos	14
Regulación del volumen	16
Cambio del programa de audición	16
Más ajustes (opcional)	17

## **Situaciones de escucha especiales** **18**

---

Al teléfono	18
Transmisión de audio con iPhone, iPad o iPod	19
Modo avión	19

## **Mantenimiento y cuidados** **20**

---

Audífonos	20
Mantenimiento profesional	21

## **Información adicional** **22**

---

Información de seguridad	22
Accesorios	22
Símbolos utilizados en este documento	23
Solución de problemas	24
Servicio y garantía	26

## Bienvenido

Gracias por elegir nuestros audífonos para que le acompañen en su vida cotidiana. Como todas las cosas nuevas, es posible que tarde un poco en familiarizarse con ellos.

Este manual, junto con la asistencia de su especialista en audición, le ayudará a conocer las ventajas y la calidad de vida superior que le ofrecen los audífonos.

Para obtener el máximo beneficio posible de los audífonos, se recomienda que los lleve a diario y durante todo el día. Esto le ayudará a adaptarse a ellos.



### ATENCIÓN

Es importante que lea detenidamente este manual del operador y el manual de seguridad de principio a fin. Siga la información de seguridad para evitar daños o lesiones.

## Los audífonos



En este manual del operador se describen características opcionales que sus audífonos pueden tener o no tener.

Solicite al especialista en audición que le indique qué características son válidas para sus audífonos.

### Tipo de audífono

Los audífonos son modelos personalizados que se han fabricado específicamente para la anatomía de sus oídos. Se colocan directamente en el oído, ya sea en la cavidad de la oreja o introducidos en el canal auditivo. No se han diseñado para niños menores de 3 años ni para personas cuya edad de desarrollo esté por debajo de los 3 años.

La funcionalidad inalámbrica proporciona características audiológicas avanzadas entre los dos audífonos.

Los audífonos incorporan la tecnología *Bluetooth*<sup>®</sup> low energy\*, que permite intercambiar datos de manera sencilla con su smartphone y transmitir audio sin problemas con su iPhone, iPad o iPod \*\*.

\* La marca del término Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por parte del fabricante autorizado se realiza bajo licencia. Las demás marcas registradas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

\*\* iPad, iPhone y iPod son marcas registradas de Apple Inc. en EE. UU. y en otros países.

## La importancia de conocer el audífono

Se recomienda familiarizarse con el nuevo audífono. Con el instrumento en la mano, intente utilizar los controles y recordar su ubicación en el instrumento. Esto facilita la localización de los controles para pulsarlos al llevar el audífono puesto.

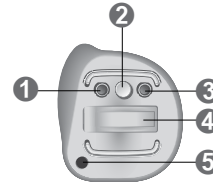


Si tiene problemas para pulsar los controles de los audífonos cuando los lleva puestos, puede controlar los audífonos con una aplicación para smartphone.

## Componentes y nombres

En este manual del operador se describen diversos tipos de audífonos. Utilice las imágenes siguientes para identificar su tipo de audífono.

Tenga en cuenta que tanto el pulsador como el respiradero están colocados individualmente en el audífono para adaptarse mejor a su oído. Por lo tanto, el aspecto de los audífonos puede diferir de los de las imágenes.



- 1 Micrófono
- 2 Pulsador
- 3 Segundo micrófono
- 4 Compartimento de la pila
- 5 Respiradero (opcional)

## Controles

Con el pulsador podrá, por ejemplo, cambiar de programa de audición. Su especialista en audición ha programado las funciones deseadas en el pulsador.



También puede utilizar una aplicación para smartphone como telemando.

<b>Función del pulsador</b>	<b>I</b>	<b>D</b>
<b>Pulsación corta:</b>		
Subir programa	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Subir volumen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bajar volumen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Subir nivel de señal terapéutica para Tinnitus	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bajar nivel de señal terapéutica para Tinnitus	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Transmisión de TV activada/desactivada	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Pulsación durante 2 s aprox.:</b>		
Subir programa	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Subir volumen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bajar volumen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Subir nivel de señal terapéutica para Tinnitus	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bajar nivel de señal terapéutica para Tinnitus	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Transmisión de TV activada/desactivada	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Activar/Desactivar el modo avión	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Pulsación durante más de 3 s:</b>		
En espera/Conectar	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

I = izquierda, D = derecha

## Programas de audición

1
2
3
4
5
6

Obtenga más información en la sección "Cambio del programa de audición".

## Características

- El **retardo de la conexión** activa la inserción de audífonos sin silbidos.  
Obtenga más información en la sección "Conexión y desconexión".
- La **función terapéutica para acúfenos** genera un ruido para distraerle de los acúfenos.

## Pilas

Cuando el nivel de la pila es bajo, el sonido se vuelve más débil o se oye una señal de alerta. El tipo de pila determinará el tiempo disponible hasta tener que sustituir la pila.

### Tamaño de la pila y consejos para el manejo

Solicite las pilas recomendadas a su especialista en audición.

---

Tamaño de la pila:	312
--------------------	-----

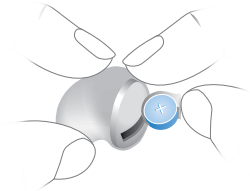
---

- Utilice siempre el tamaño de pila adecuado para sus audífonos.
- Extraiga las pilas si no va a usar los audífonos durante varios días.
- Lleve siempre pilas de repuesto.
- Extraiga inmediatamente las pilas descargadas y siga la normativa local de reciclaje para eliminar las pilas.

## Sustituir las pilas

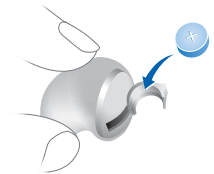
Retirar la pila:

- ▶ Abra el compartimento de la pila.
- ▶ Extraiga la pila manualmente.



Colocar la pila:

- ▶ Si la pila tiene una película protectora, retírela solo cuando vaya a utilizar la pila.
- ▶ Inserte la pila con el símbolo "+" hacia arriba.



- ▶ Cierre el compartimento de la pila con cuidado. Si nota resistencia, es que la pila no está bien colocada. No intente cerrar el compartimento de la pila haciendo fuerza. Puede dañarlo.

## Uso diario

### Conexión y desconexión

Dispone de las siguientes opciones para conectar y desconectar los audífonos.

Con el compartimento de la pila:

- ▶ Conexión: Cierre el compartimento de la pila.  
Se restablecen el volumen y el programa de audición **predeterminados**.
- ▶ Desconexión: Abra totalmente el compartimento de la pila.

Con el pulsador:

- ▶ Conexión o desconexión: Pulse y mantenga pulsado el pulsador durante varios segundos. Consulte la configuración de los controles en la sección "Controles".

Tras la conexión, se restablecen el volumen y el programa de audición utilizados **anteriormente**.

Al llevar los audífonos puestos, un tono de alerta puede indicar cuándo se conecta o se desconecta el audífono.

Cuando se activa el **retardo de la conexión**, el audífono se conecta tras un retardo de varios segundos. Durante ese tiempo, podrá ponerse los audífonos en los oídos sin experimentar silbidos de retroalimentación desagradables.

El especialista en audífonos puede activar el "retardo de la conexión".

## Inserción y extracción de los audífonos

Los audífonos se han ajustado para el oído derecho e izquierdo. La etiqueta de los audífonos señala el lado al que corresponden:

- "R" = Right (derecha)
- "L" = Left (izquierda)

Inserción del audífono:

- ▶ Introduzca con cuidado el audífono en el canal auditivo.
- ▶ Gírelo un poco para que se asiente bien.

Abra y cierre la boca para evitar la acumulación de aire en el canal auditivo.



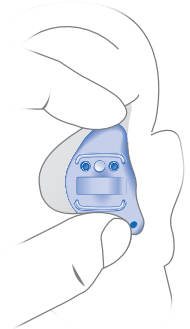
Extracción del audífono:



### AVISO

No tire nunca de la tapa del compartimento de la pila para extraer el audífono. Esto podría dañar el audífono.

- ▶ Empuje ligeramente detrás de la oreja para aflojar el audífono.
- ▶ Sujete el audífono en el canal auditivo con dos dedos y tire de él con cuidado.



Limpie y seque los audífonos después de utilizarlos. Obtenga más información en la sección "Mantenimiento y cuidados".



## Regulación del volumen

Los audífonos ajustan automáticamente el volumen a la situación auditiva.

- ▶ Si prefiere el ajuste manual del volumen, accione el pulsador.

Consulte la configuración del pulsador en la sección "Controles".

Una señal opcional puede indicar el cambio de volumen.

## Cambio del programa de audición

Según la situación de escucha, los audífonos ajustan automáticamente el sonido.

Es posible que sus audífonos también tengan varios programas de audición que permitan cambiar el sonido si es necesario. Un tono de aviso opcional puede indicar el cambio de programa.

- ▶ Para cambiar el programa de audición, accione el pulsador brevemente.

Consulte la configuración de los controles en la sección "Controles". Para obtener una lista de los programas de audición, consulte la sección "Programas de audición".

Se ha aplicado el volumen predeterminado.

## Más ajustes (opcional)

También puede usar los controles del audífono para cambiar otras características, por ejemplo, el nivel de la señal de la terapia de tinnitus.

Consulte la configuración de los controles en la sección "Controles".

## Situaciones de escucha especiales

### Al teléfono

Cuando esté al teléfono, gire el receptor ligeramente para que no cubra la oreja por completo.



### Programa de teléfono

Al utilizar el teléfono puede ser necesario un volumen determinado. Pregunte a su especialista en audición para configurar un programa de teléfono.

- Cambie al programa de teléfono siempre que esté al teléfono.

Si se ha configurado un programa de teléfono para los audífonos, aparece en la lista de la sección "Programas de audición".

### Transmisión de audio con iPhone, iPad o iPod

Los audífonos son del modelo **Fabricado para iPhone | iPad | iPod**. Esto significa que puede atender llamadas telefónicas y escuchar música de su iPhone, iPad o iPod directamente en los audífonos.

Para obtener más información sobre dispositivos iOS compatibles, emparejamiento, transmisión de audio y otras funciones útiles, póngase en contacto con su especialista en audición.

### Modo avión

En áreas en las que no se permite el uso de tecnología *Bluetooth* (por ejemplo, en algunos aviones), puede activar el modo avión. Esto desconecta el *Bluetooth* de los audífonos temporalmente. Los audífonos siguen funcionando sin *Bluetooth*. Sin embargo, la transmisión directa de audio no es posible y otras funciones no están disponibles.

- Para activar o desactivar el modo avión, use la aplicación de smartphone o los controles de los audífonos.

Consulte la sección "Controles" para obtener más información.

Un tono de alerta indica cuándo está activado o desactivado el modo avión.

## Mantenimiento y cuidados

Para evitar daños, es importante cuidar los audífonos y seguir unas reglas básicas que pronto se convertirán en parte de su rutina diaria.

### Audífonos

#### Secado y almacenamiento

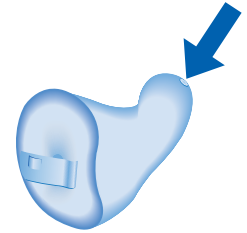
- ▶ Seque el audífono durante la noche.
- ▶ Durante períodos más largos de no utilización, guarde los audífonos en un entorno seco con el compartimento de la pila abierto y las pilas quitadas.
- ▶ Si desea más información, pregunte a su especialista en audición.

#### Limpieza

Por motivos de higiene y para mantener la funcionalidad, limpie los audífonos a diario.

- ▶ Limpie los audífonos a diario con un paño suave y seco.

- ▶ Los audífonos tienen una protección contra la cera. Esto evita que esta entre en el aparato. Tenga cuidado de no dañar la protección contra la cera al limpiar los audífonos.



- ▶ No utilice nunca agua corriente ni sumerja los dispositivos en agua.
- ▶ No aplique nunca presión durante la limpieza.
- ▶ Pregunte a su especialista en audición sobre los productos de limpieza recomendados y los kits de mantenimiento, o pídale más información sobre cómo mantener los audífonos en buen estado.



### Mantenimiento profesional

Su especialista en audición puede realizar una limpieza y un mantenimiento exhaustivos y profesionales.

En caso de que se tenga que sustituir la protección contra la cera o la protección del micrófono (filtro de protección), deberá solicitarse la ayuda de un profesional.

Solicite a su especialista en audición una recomendación personalizada de los intervalos de mantenimiento y asistencia.

## Información adicional

### Información de seguridad

Para obtener más información de seguridad, consulte el manual de seguridad suministrado con el dispositivo.

### Accesorios

Smart Direct App se puede utilizar para manejar cómodamente los audífonos. La aplicación también permite desactivar determinados tonos de señal para crear perfiles de sonido individualizados y muchas más funciones.


También puede utilizar un telemando.

Los audífonos son compatibles con las soluciones CROS y BiCROS para personas con pérdida auditiva unilateral.

Si desea más información, consulte a su especialista en audición.

## Símbolos utilizados en este documento


---

 Indica una situación que podría provocar lesiones leves, moderadas o graves.

---

 Indica posibles daños materiales.

---

 Consejos y sugerencias para manejar mejor el dispositivo.

---

 "Made for iPhone", "Made for iPad" y "Made for iPod" significan que un accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente a un iPhone, iPad o iPod respectivamente, y el desarrollador ha certificado que cumple los estándares de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su conformidad con los estándares de seguridad ni con las normativas. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un iPhone, iPad o iPod puede afectar al rendimiento de la conexión inalámbrica.

## Solución de problemas

### Problema y posibles soluciones

---

El sonido es débil.

- Suba el volumen.
- Cierre completamente el compartimento de la pila con suavidad.
- Limpie el audífono.
- Sustituya la pila.
- Pida al especialista en audición que cambie la protección contra la cera o la cubierta del micrófono.

El audífono emite silbidos.

- Vuelva a colocar el audífono hasta que quede bien asentado.
- Baje el volumen.
- Limpie el audífono.

El sonido se distorsiona.

- Baje el volumen.
- Sustituya la pila.
- Limpie el audífono.
- Pida al especialista en audición que cambie la protección contra la cera o la cubierta del micrófono.

El audífono emite tonos de aviso.

- Sustituya la pila.

### Problema y posibles soluciones

---

El audífono no funciona.

- Conecte el audífono.
- Cierre completamente el compartimento de la pila con suavidad.
- Sustituya la pila.
- Compruebe si la pila está bien colocada.
- El retardo de la conexión está activado. Espere unos segundos y vuelva a comprobarlo.

En caso de otros problemas, consulte al especialista en audición.

## Servicio y garantía

### Números de serie

Izquierda:

Derecha:

### Fechas de servicio

1:

4:

2:

5:

3:

6:

### Garantía

Fecha de compra:

Período de garantía (meses):

### Su especialista en audición



AS AUDIO-SERVICE GmbH

Alter Postweg 190 · 32584 Löhne · Germany

[www.audioservice.com](http://www.audioservice.com)



N.º de art. 109 62 180 / V1 · 09.2018 · Se reserva el derecho a modificaciones técnicas y errores.